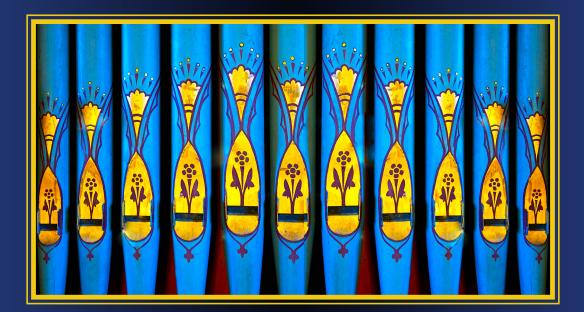
ACCOMPANIMENT BOOKLET Sexagesima Sunday



EXTRAORDINARY FORM VESSERS

Dominica in Sexagesima

It's not required to have a "Processional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

The following is #411 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal (©2018). It's an English translation of "Rebus Creatis Nil Egens," printed here with kind





The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

John Henry Newman on plainsong organ accompaniment:

When once asked whether the plainchant litany for the Corpus Christi procession should be harmonised, Cardinal Newman replied, "I am anything but averse to harmony here. I like it better *with*."

—Courtesy of Father Guy Nicholls

John Henry Newman on the 5th Vespers Psalm:

"The Cardinal, however, liked the *peregrinus* to the IN EXITU ISRAEL... and I remember once he seemed put out because once we followed the Rubrics in Easter week when the IN EXITU is used by having all the Psalms to one tone [*mode vii*]. For a moment it seemed as if he would contradict himself in his strict rule of going by authority against what he liked, and would change the tones so as to have the *peregrinus*." —Edward Bellasis

Dom Mocquereau on plainsong accompaniment :

Dom Mocquereau criticized the accompaniments of Giulio Bas, advocated by Father de Santi. He wrote: "The accent that is always struck, the accent that always coincides with the chord on the down pulse of the rhythm, in a word the "metric principle" with all its attendant harshness, there is the great error of the moderns when it comes to the rhythm. Dom Pothier pointed that out a long time ago. Read carefully his article on the *Ave maris stella* (*Revue du Chant Gregorien*, January 15, 1895, p. 84); the matter cannot be stated better or more accurately. I adopt this theory in its entirety; and I taught it already in 1896, in my lecture on *L'Art Gregorien*. Daily practice confirms us in these principles. Dom Gatard teaches exactly the same thing at Westminster Cathedral." —Dom Pierre Combe

Dr. Peter Wagner on "modern notation" plainsong:

"With the praiseworthy intention of propagating the Chant, some editors have transcribed the typical edition into modern notation. One author of such a transcription, the late DR. PETER WAGNER, often told us he regretted having done it. Some editors who understood how much more exact the Gregorian notation was—the neums, as we call them—printed these notes on five lines instead of four, and changed the traditional do and fa clefs to the modern treble clef." —Joseph Gogniat (12 March 1938)

The starting pitches may be given to the priest, but this "beginning section" is not usually accompanied:

DOMINICA AD VESPERAS





Tonus festivus. 🕅 O God, 🏕 come to my assistance; R. O Lord, make in adju-tó-ri- um me-um inténde. e-us, haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the R. Dómi-ne, ad adjuvándum me fe-stí-na. Gló-ri - a Patri, Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in et nunc, et semper, in sæ-cu-la prin-cí-pi-o, et "Allelúja" is replaced (starting at Septuagesima) with: Praise be to Thee, O Lord, King of eternal glory. sæ-cu-ló-rum. Amen.

A Septuagesima usque ad Pascha, loco Allelúia dicitur:

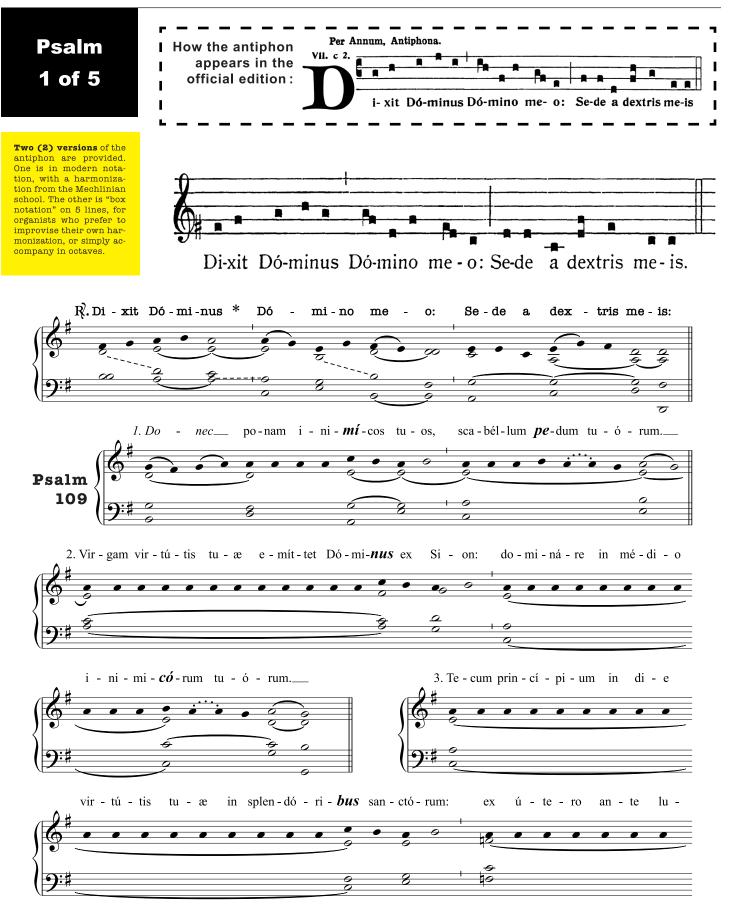


Laus ti-bi Dó-mine Rex ae-térnae gló-ri-ae.

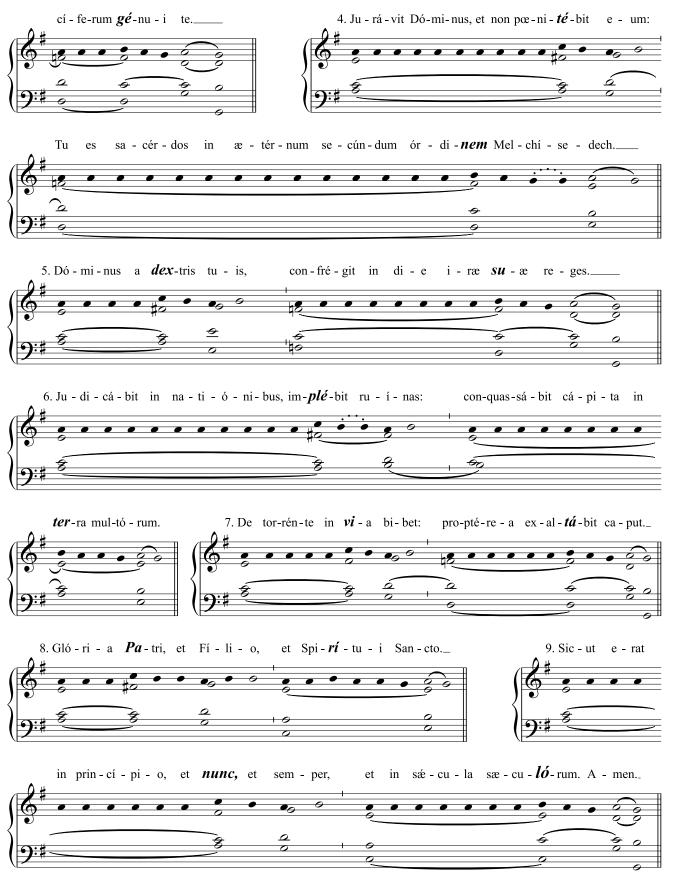
The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor." https://ccwatershed.org/hymn/ -Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

* and ever shall be, world without end. Amen. "Allelúja" is replaced (starting at Septuagesima)

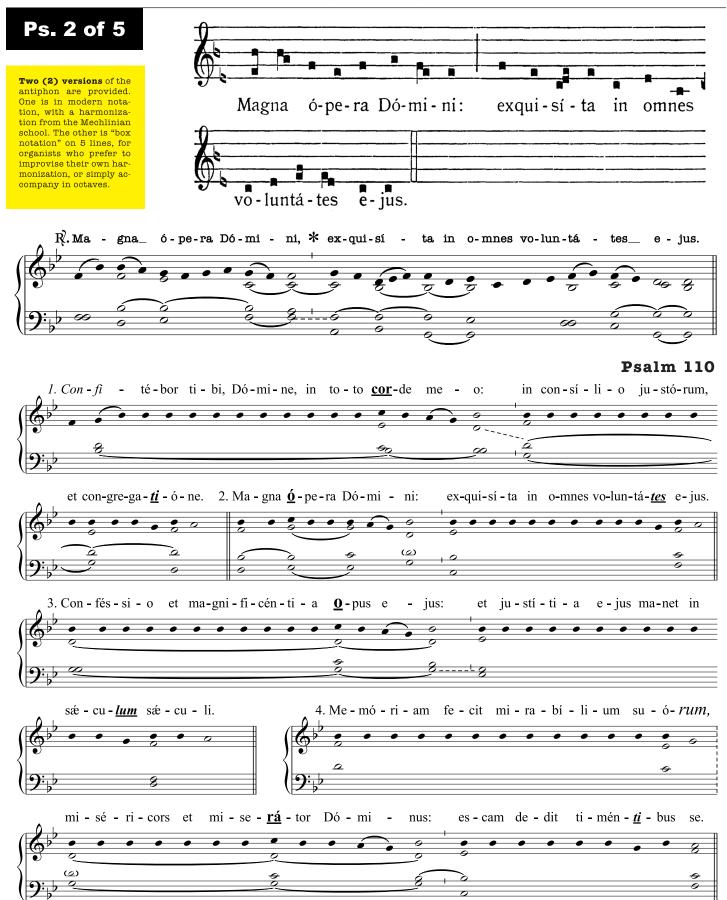
with: Praise be to Thee, O Lord, King of eternal glory.



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



^{...} as always, the Refrain is repeated.



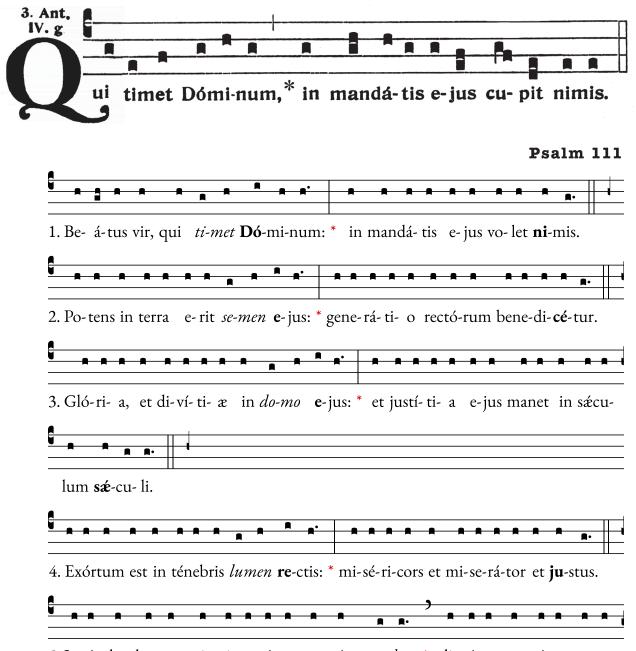
The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



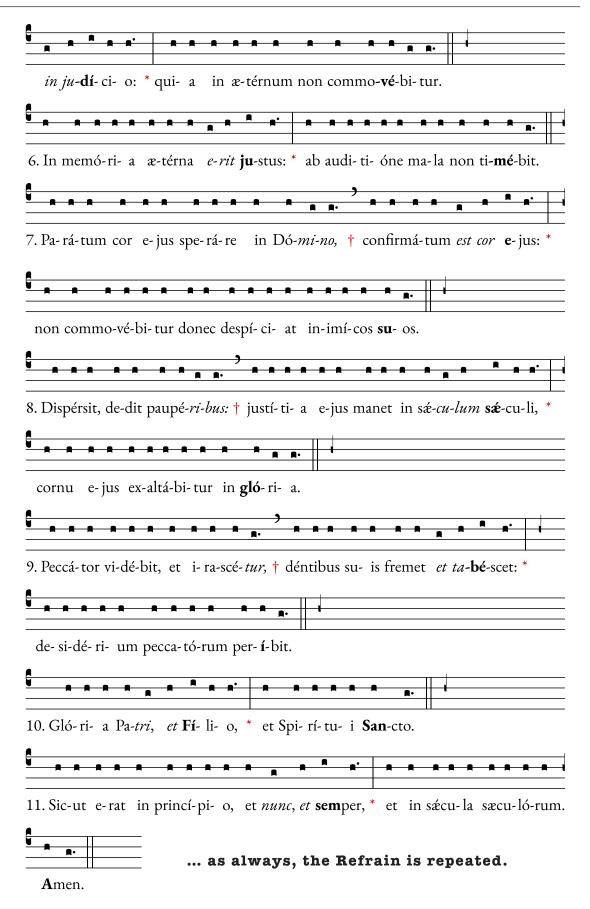
^{...} as always, the Refrain is repeated.



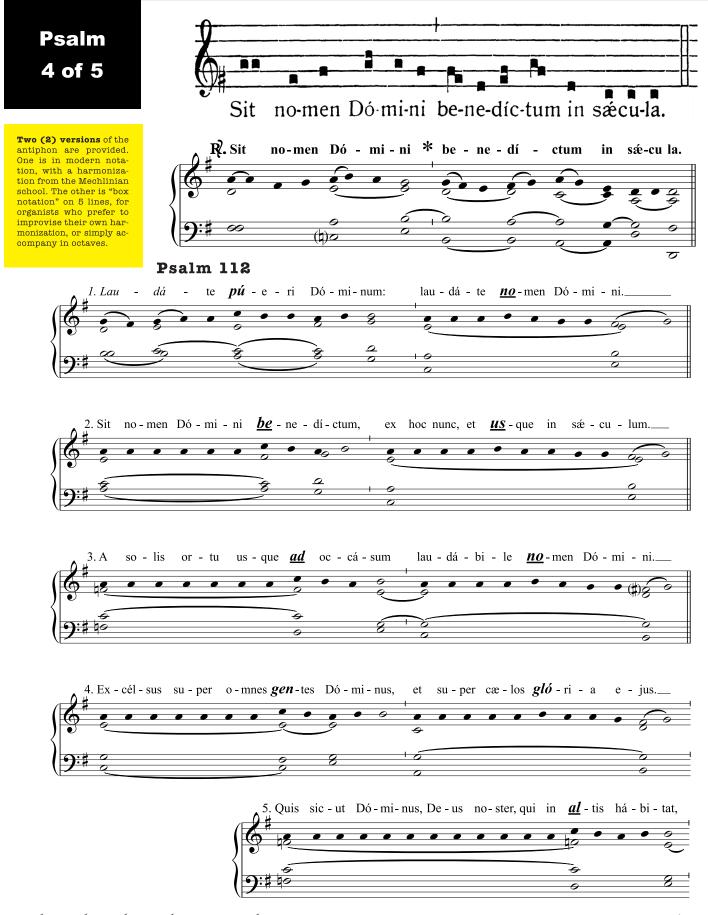
This psalm is sung without organ accompaniment, because **every last bit** of Vespers should not be accompanied on the organ—rather, congregations should learn to "listen to" and blend with one another.



5. Jucúndus homo qui mi-se-ré-tur et cóm-mo-dat, † dispónet sermónes su- os

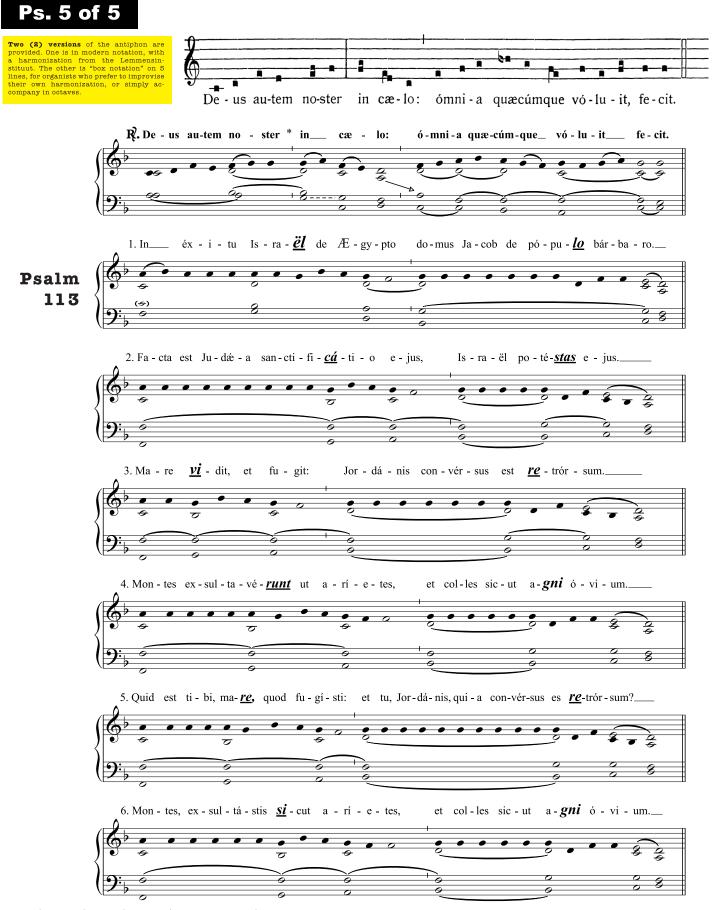


The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor." https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022





The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



su-o. 16. Sími-les il-lis fi- ant qui *fá- ci- unt* **e**- a: * et omnes qui confídunt *in* **e**- is.



24. Bene-díc*ti vos a* Dómino, * qui fe-cit cæ-lum, et terram.

25. Cœ-lum cœ_li Dó-mi-no: * ter-ram au-tem de-dit fi-li-is hó-mi-num.

16



STAND The officiant then sings:

Dominica in Sexagesima.

Ad Vesperas.

Antiphonae et Psalmi de Dominica, 29.

CAPITULUM.

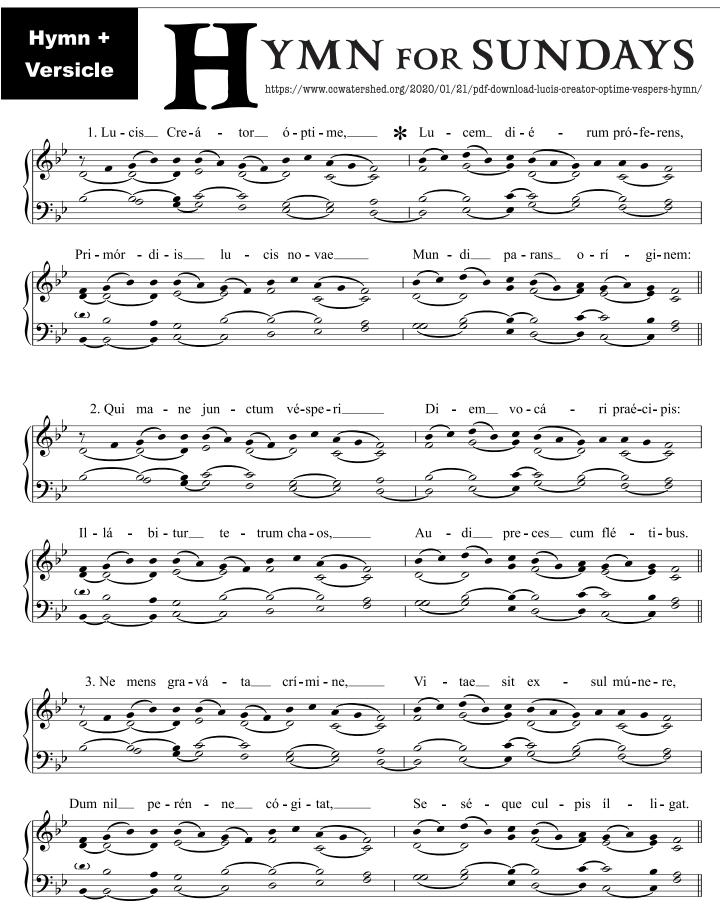
2. Cor. 11, 19-20.

ratres: Libénter suffértis insipiéntes, cum sitis ipsi sapiéntes: † sustinétis enim si quis vos in servitútem rédigit, si quis dévorat, si quis áccipit, si quis extóllitur, * si quis in fáciem vos caedit.

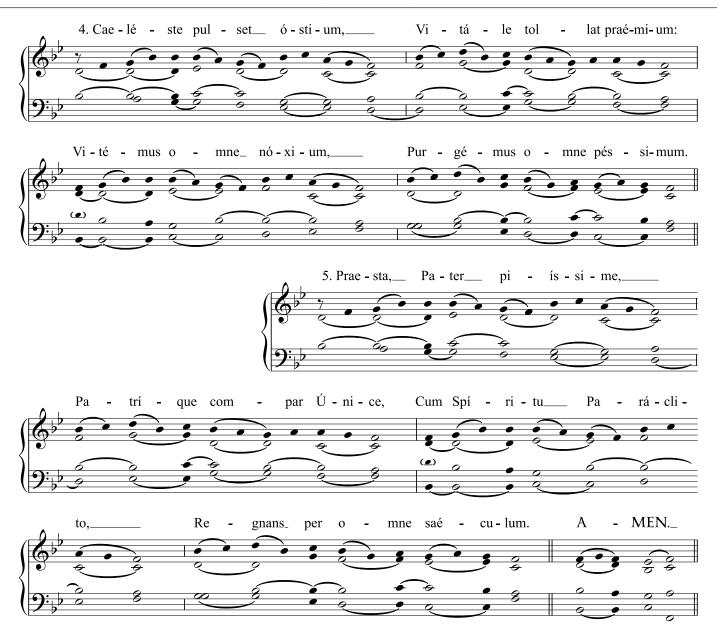
2 Cor 11:19-20
For you gladly suffer the foolish; whereas yourselves are wise. For you
suffer if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take
from you, if a man be lifted up, if a man strike you on the face.

	1
-	•

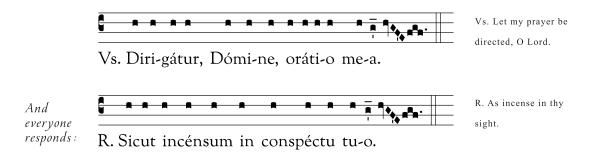
R7. Dé-o grá-ti- as.



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



During the final verse of hymn, Cantors C + D come to the center, bow to each other, genuflect, and then sing:

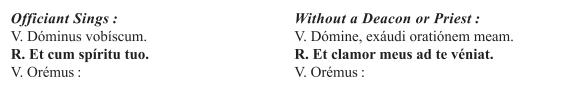


Cantors C + D now genuflect, bow to each other, and return to their places.



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022

fé - cit mí - hi má-gna, qui pó-tens est: et sán-ctum nó- men_ 4. Quí - a____ é - jus._ $\widehat{}$ • $(\phi$. . . dm F6 a6 Bb 5. Et *mi* - se-ri-cór-di-a é-jus, a pro-gé-ni-e in **pro**-gé-ni-es: ti-mén-**ti** - bus_ é -um. 0 . Bb dm F6 a6 6. Fé - cit_{-} pot-én - ti - am in brá-chi - **O** sú - o: di-spér-sit su-pér-bos mén-te **cór**- dis___ sú - i. (Ф) . . Bb dm F6 a6 7. De - pó su - it po-tén-tes **de** sé-de: et ex - al - **tá** - vit____ hú - mi - les. Bb dm F6 a6 ri - én - tes im - plé -**vit** bó - nis: 8. E - su dí - vi - tes di - mí - **sit** in et _ á -nes. -. . • • . . Bb dm F6 a6 9: 9. Sus - $c\dot{e}$ - pit Ís - ra - ël pú - e-**rum** sú-um: re-cor-dá-tus mi-se - ri-cór-**di** - æ____ sú - æ. () . -Bb dm a6 F6 9: 10. Síc - *ut*___ lo-cú-tus est ad pá-**tres** nó- stros : Á-bra-ham, et sé-mi-ni é-**jus** in____ saé cu - la. () • • dm Bb F6 <u>a6</u> **う**: a Pá-tri, et Fí-li-o, 11. Gló - ri et Spi-rí-tu - i____ Sán - cto. ORGAN • . . ó • Bb dm F6 a6 IMPROV. 12. Síc - *ut* ____ é-rat in prin-cí-pi- o, et nunc, **et**sém-per, et in saé cu-la sæ-cu-**ló**- rum. Á men.__ *i*) • Bb dm F6 a6



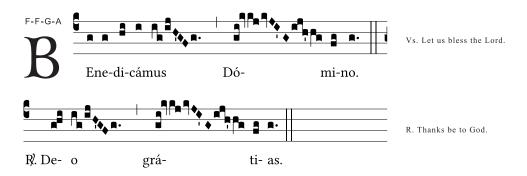
The Officiant now sings a short prayer, to which all respond:





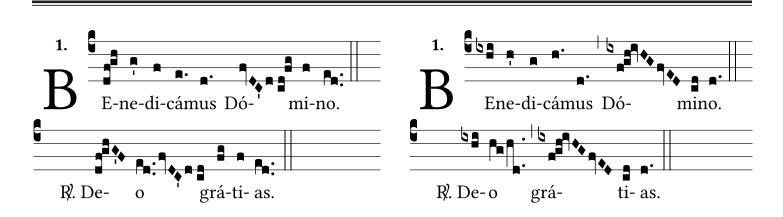
Officiant Sings : V. Dóminus vobíscum. **R. Et cum spíritu tuo.** Without a Deacon or Priest :V. Dómine, exáudi oratiónem meam.R. Et clamor meus ad te véniat.

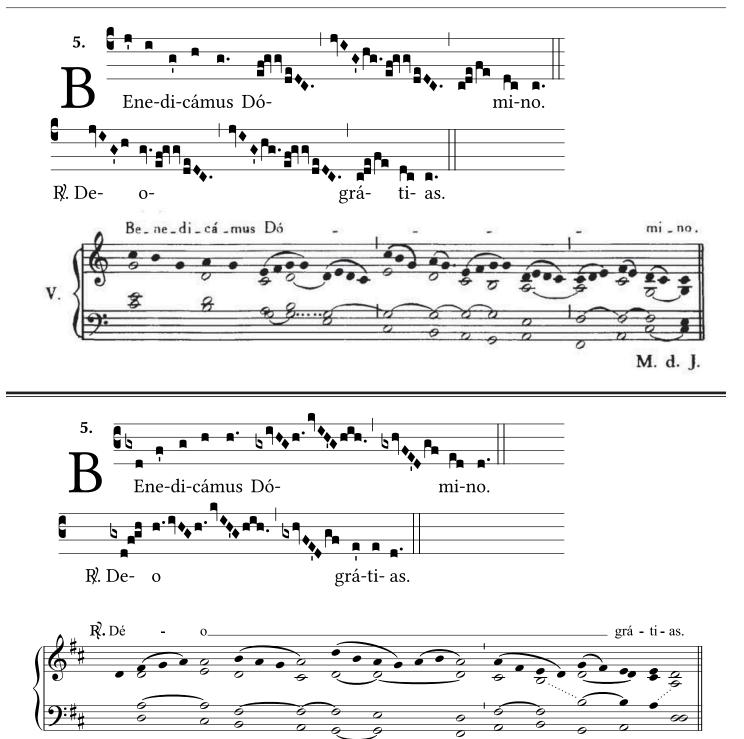
During the conclusion of the prayer above, Cantors C + D repeat the actions they undertook for the Versicle, and this time sing "Benedicámus Dómino" :



Officiant Sings :

V. Fidélium ánimae per misericórdiam Dei requiéscant in pace. **R. AMEN.** *Officiant Sings :* V. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. **R.** AMEN.





It's not required to have a "Recessional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

Turn the page ⇒ and you will find a hymn from the Saint John Brébeuf Hymnal, which has been provided for your convenience.

It's not required to have a "Recessional Hymn" for Vespers, but neither is it forbidden.

The following is #403 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal (@2018).

It's an English translation of "Rebus Creatis Nil Egens," printed here with kind permission from Sophia Institute Press. **https://ccwatershed.org/hymn/**



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022



The Father John Brébeuf Hymnal **"has no parallel and not even any close competitor."** https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022